

**ISO KUYOYOTUTU TELESLU
SOWELI
TOM TAKELAYA
Kutulutu**

Kuyaku nakuli ku wē, na pa yaaki-ku si Iso kuyaku səsəu. Ku wule ke i ká hūna Iseyeli nyéma na i toma səsəna. I ká keesəna pa yaasi isayau ké. I ká hūna piitimnaa lempənaa, na í keesəna yaasi wei pele pa lakayana Iseyeli nyéma tə. Mpi mpi pə hūlayaa si kuyaku səsəu ŋku ku kə təyolə. Kutolon luw, na wūlaya, na kəkəsi nyayau, na kolontunaa yoolaa tutuyu.

Isəna pa faya Soweli takəlaya tə:

Kutolon luw na Iseyeli nyéma nyulelen si pá keesəna Iso tə, titite 1:1–2:17

Isə si i yəlaa ke nəyə si i ká mələna-weyə pa wule taa, titite 2:18–3:5

Isə ká hūna piitimnaa kpai nyéma na í wakəli-wē, titite 4:1-21

¹ Təm nti Taca heela Petuyeli pəyalu Soweli təyolə.

Wūlaya na kutəyau təyolaa pə təm

² Yuta nyéma na pə səsaa mə, í tu ŋkpaŋŋ na í nu.

Too tə, yaasi iné i tema kənté ke mə caanaa waatu yaa mə waatu taa?

³ I keesəyi-təyi mə piya na pele pa keesi-təyi pa nyəŋsi. Ilena pele pá keesi pa waali nyéma.

4 Təɣɔlaa təm liɣiti ka təɣɔna mə hatəmutv.
 Sonsompee í kpisa mpi ile kutolon náá təɣɔ.
 Kutolon í kpisa mpi ile kahvsi náá təɣɔ.
 Kahvsi í kpisa mpi ile cələŋ náá təɣɔ.

5 Svlɔnyɔɔlaa me, í fe,
 na mə lanja wakəli na í wii.
 Mpi tɔ, pə læsa-wəɣi mə nəɣɔ taa ile í lanja sulum.

6 Piitim tuutuuma lu ma tetv taa,
 na pə toŋ we sɔɣəntv.
 Pə tamasi na pə kela we isu təɣɔlaya.

7 Pə kpaala ta læseŋ na ta fikinaa tuŋ.
 Pə kɔɔla təna na pə yele tɔɣv na kv hulvmaa.

8 I wii isu asaav kɔfalv
 cakvɣv i paav læyaya tɔ.

9-10 Pə təɣɔ tawa təna na pə wakəli tetv lanje.
 Pə tɔ kə paa tasəɣi kətaya təɣɔnaya pee
 na sulum na nim ponav ke Iso təsele taa.
 Kətəlaa ná caya læyaya.

11 Hataa na læseŋ tawa nyəma wiiki.
 Mpi tɔ, təɣnası pee nyəŋsi saala yem.

12 Læseŋ tuŋ wɔlaa.
 Fikinaa tuŋ na kvlvlvŋ lələŋ təna lontilaa.
 Yəlaa lanhvvlvmlə təna saala yem.

Nəhəkvv na Iso wiinav

13 Kətaya təlate kətəlaa,
 me mpa i kə Iso təmle lataa tɔ.
 I suu mə læyaya wontu isu fəletənaa taka na í wii,
 í həntəna lanwakəlle.

Mpi tɔ, paa tasəɣi ponav ke Taca təsele
 taa kə kətaya təɣɔnaya pee na sulum.

14 I la kotuɣv səsəv.
 I kpeveli səsaa na yəlaa təna ke tá
 Iso Taca təsele taa.

Ɔ həkə nɔɔsi na í wiina-i.

Tacaa pááná kuyaku

15 Hai, waiyo!

Tacaa huɔle kuyaku kpeɣetaa.

Wuɔle nteɣe Iso Toma tɔna tu ká wakəli.

16 Ta isentaa tɔnaya ta tɔɔnaya

ká saali yem tɔ kaa pəsi pulu.

Lanɔhuluɔmle na aɔmaala ká lu ta Iso tɔyaya taa.

17 Mətutuuna mɔɔna tetu tee.

Tɔɔnaya pee nyəɔka fei tɔtɔ.

Pə yela kpeen ke kpeɣe na í yɔki.

18 Tɔla feina nyutu,

na á wiiki, na á cɔɔki yem.

Heenɔ maɔamaya ná tema taasi.

Iso kuyəɣətutu teləsulɔ sələmayi Iso

19 Tacaa, nyaya ma wiikina.

Mpi tɔ, wɔlaya tetu taa nyutu

na tuɔ tɔna nyayaa ké isu kəkə.

20 Taale wontu maɔamaya ná

keesa ise na nyá tɔɔ ké.

Mpi tɔ, pusi tɔna nyɔɔwa na nyutu wɔli.

Kəkə nyaya wɔlaya tetu nyutu.

2

Tacaa kuyaku kpeɣetuyɔ

1 Ɔ huɔli tutuyɔ ke Iso puɔɔ

naɔɔ nyəɔku Siyɔɔ taa.

Tetu nyɔma me, í sele.

Mpi tɔ, Tacaa huɔle kuyaku kpeɣetaa ké.

2 Ku ké isəɔmɔntu kuyaku ŋku ku yuwa tɔɔ.

Ku ké səkreɣuyɔ kuyaku ké.

Piitim sɔsɔm tɔɔ nyəɔm kraaki ké

na pá we tuutuuma na pa toŋ we sɔɔntu.
 Pa laki nti i tɔɔw-we tɔ.
 Mpi tɔ, Taca hɔule kɔyaku we sɔɔntu kɛ.
 Nɔɔlv kaa fiti kv wule.

Taca yaav ke i yɔlaa si pá layasi

12 Ḿpúyú Taca yɔɔtaasi:
 Pə na pə mpv tɔ,
 pənente í pəsəɣi tɔtɔ na í məli ma kin na lotu
 kulɔmtv.
 I həkɔ nɔɔsi, í pəli isəlvn na í wiina-m.
 13 Pə taɣa mə wontu ke pə weɛ si í cəli.
 Ama mə lanja ke pu weɛ si á wakəli.
 Pə weɛ kɛ si í məli mə Isə Taca má ma kin.
 Mpi tɔ, ma sɔɔlɔɣi yɔlaa kɛ na má wena pa pətɔtəle.
 Maa mɔɣi pááná ke lɔŋ,
 ma kɔpantv fei tənaya.
 Maa lɔɔki isəna ma tv ma taa si maa nyənsi mə ise tɔ.
 14 Ntanyi maa layasi hɔweɛ na má katɔ-meyɛ kɔpantv.
 Uena mu la-m kɔtasɔ ke mə tɔɔnaya pee na sɔlvn.

Nəhəkvɔ na Isə wiinav

15-16 I huli tutuyv ke Siyɔŋ taa.
 I koti yɔlaa tənaya kotuyv səsɔv.
 Pə kpaɣav kɔkpatəlaa na ifepiya, na ahɔlvnnaa.
 Halɔ akpaɣalaa maɣamaya ká lu pa nanŋ taa.
 Pa tənə pá həkɔ nɔɔsi.
 17 Taca təmlɛ lataa kətəlaa í wii Isə təsɛɛle
 nənɔɔɔ na kətaya tɔlate pə hɛkv taa.
 I tekɔ Isə kɛ niŋ, na í nyənɔ ta pətɔtəle.
 I taa tv-tɔɔv fɛɛɛ.
 Pə taa kɔɔ na kpaɔ nyəma wonjiyi-tv si:
 Pa Isə inɔ i we le si í sənə-we?

Taca nuwa i yɔlaa wiinav

18 Μρύγύ Tacaa nyá luyu tayana lapu ke nyá tetu.
N wena tə yəlaa pətətəle.

19 N nu ta wiinau na í tə si,
n ká ha-tuyv təyənaya pee na solum,
na nim, na pə tələna-tu.
Si n kaa tasa yeluyu na kpai nyóma won-tu.

20 N ká təyənı ta kolontunaa
mpa pa kəmna ilim ntəyən tə tə.
N ká pona-weyə pooluŋ ke wulaya tetu taa.
N ká təŋsi pa nəy tə nyóma ke təm tenku ləm.
Uena pa waali nyóma ke tenku Metitelanee ləm.
Pa sətəa sən ká nyala paa timpi.
Mpi tə, n lapa təma səsəna ké.

21 Tətu, taa nyá,
nyá lanle í holumı.
Mpi tə, Tacaa lakəna təma səsəna.

22 Taale wontu í taa nyá.
Nyutu ká nyala wulaya tetu tətəka taa,
na tuŋ náá ləlı ı pee.
Tuŋ wei pa yaa si fikinaa na ləseŋnaa tə pu susi
təyuu.

23 Siyən nyóma í ŋmaali mə Iso Tacaa tə.
Mpi tə, ı ká yele na ten nu-meyə ku waatu.
Kancaalaya ten na kantəkaya nyəŋku
ká nu-meyə teitei, ısu hatoo lən taa.

24 Təyənaya pee təmatənaa suwa.
Solum na nim pəle pə su heesi.

25 Μρύγύ Tacaa təma si:
Maa ləeti-meyə mə təyənasi.
Paa nsi sonsompee na kətolon
na kahusi na cələn ka təya pusi liyiti tə.

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377